

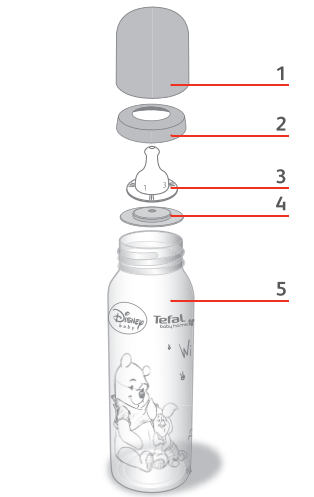


BIBERONS Bottles



www.tefal.com

www.disneybaby.com



- FR - AVERTISSEMENT ! Avant la première utilisation, mettre le produit dans l'eau bouillante pendant 5 minutes par mesure d'hygiène.
- NL - Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- DE - Nie jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- IT - La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Des caries dentaires peuvent survenir chez le jeune enfant même s'il consomme des liquides non sucrés. Elles peuvent en effet apparaître si le bébé est autorisé à utiliser le biberon pendant des périodes prolongées le jour et surtout la nuit, lorsque le flux de salive se réduit.
- TR - *Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon en versant quelques gouttes sur le dos de la main.
- RU - Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- UK - Ne pas laisser un enfant marcher ou courir pendant qu'il boit au biberon.
- PL - Avant chaque utilisation, examiner et tirer sur la tétine du biberon dans tous les sens. La jeter et la remplacer dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité.
- CS - Ne pas exposer une tétine de biberon directement au soleil ou à la chaleur et ne pas la laisser non plus dans un produit désinfectant ("solution de stérilisation" pendant plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine.
- SK - Le chauffage au micro-ondes peut engendrer localement de hautes températures.
- HU - L'utilisation de tétines provenant d'autres gammes de biberons peut entraîner des risques de fuites.
- BG -
- RO -
- HR -

Utilisation

- Avant la première utilisation, placer toutes les parties du biberon dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Au fur et à mesure des utilisations, toujours s'assurer de la propreté ainsi que du parfait état de tous les éléments du biberon.
- Si vous avez fait le choix d'une alimentation reconstituée, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant.
- Pour transporter votre biberon rempli, utiliser l'obturateur.

Entretien

- Après chaque utilisation vider le biberon s'il reste du liquide, le rincer, séparer tous les éléments, laver soigneusement toutes les parties avec de l'eau chaude et du détergeant, intérieur et extérieur, y compris le pas de vis, puis bien rincer.
- Toutes les parties sont stérilissables (résistent à 100°C).

Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.

De maaltijd moet een aangenaam moment van rust en genoegen voor uw baby zijn, maar zeker ook een rustig moment voor de ouders.

Tefal heeft voor u een uitgebreid assortiment kindverzorgingsartikelen, waaronder deze zuigflessen, die eenvoudig te gebruiken en te reinigen zijn, maar bovendien veilig en handig zijn. Tijdens de eerste 6 maanden van het leven van uw baby is de moedermelk de ideale voeding. Wanneer dit echter niet mogelijk is, kunt u die zuigflessen van dit assortiment gebruiken ter vervanging. U dient dan wel de hygiënevoorschriften in acht te nemen, in het bijzonder het steriliseren, plus de adviezen van de fabrikant van de vervangende melk.

Omschrijving

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1. Anti-lek dop | 4. Afsluiter |
| 2. Ring | 5. Romp |
| 3. Speen | |

Voorzorgen bij gebruik

Voldoet aan de norm EN 14350
 Voor de veiligheid en de gezondheid van uw kindje.

- AVERTISSEMENT ! Avant la première utilisation, mettre le produit dans l'eau bouillante pendant 5 minutes en kokend water.
- Dit product moet altijd onder toezicht van een volwassene gebruikt worden.
- Nooit de speen van een zuigfles als fopspeen gebruiken.
- Het voortdurend en langdurig sabbelen op vloeistoffen kan tandbederf bevoornden. Tandbederf kan voorkomen bij kleine kinderen, ook wanneer zij geen zoete vloeistoffen drinken. Dit kan ontstaan wanneer de baby lange tijd aan de zuigfles kan sabbelen, overdag en vooral's nachts, wanneer de hoeveelheid speeksel minder groot is.
- U moet altijd de temperatuur van de bereiding controleren voordat u de zuigfles geeft, door enkele druppels op uw hand te gieten.
- Houde de niet gebruikte onderdelen buiten bereik van uw kinderen.
- Laat uw kindje niet lopen of rennen terwijl hij uit zijn zuigfles drinkt.
- Controleer voor ieder gebruik de speen van de zuigfles aan alle kanten. Gooi deze weg en vervang hem bij de eerste tekenen van beschadiging of slijtage.
- Leg de speen niet in direct zonlicht, stel hem niet bloot aan hitte en leg hem niet langer dan aanbevolen in een ontsmettingsmiddel ("sterilisatieoplossing"), omdat de speen hierdoor aangetast kan worden.
- Bij verhitting in de magnetron kan de temperatuur op sommige plaatsen hoog oplopen.
- Het gebruik van spenen van andere assortimenten zuigflessen kan lekkage veroorzaken.

Gebruik

- Plaats voor het eerste gebruik alle delen van de zuigfles 5 minuten in kokend water. Controleer bij ieder gebruik of alle onderdelen van de zuigfles schoon zijn en in perfecte staat verkeren.
- Wanneer uw gebruik maakt van samengestelde bereidingen, raadpleeg dan altijd de instructies van de fabrikant.
- Gebruik voor het vervoeren van een volle zuigfles de afsluiter.

Onderhoud

- Maak na ieder gebruik de zuigfles leeg, spoel hem af en verwijder alle elementen, was alle delen van binnen en buiten goed af met warm water en afwasmiddel, ook de schroefdraad, en droog alles goed af.
- Alle delen kunnen gesteriliseerd worden (bestendig tot 100°C).

Wees vriendelijk voor het milieu!

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ② Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Die Mahlzeiten sollten für das Baby und für die Eltern ein ganz besonderer Moment voller Ruhe und Gemeinsamkeit sein.

Tefal bietet eine breit gefächerte Palette an Babyartikeln an, darunter die Fläschchen, die einfach zu benutzen, zu reinigen und zugleich sicher und voller gutt Ideen sind. In den ersten 6 Monaten des Lebens des Babys ist Muttermilch die ideale Nahrung. Wenn dies jedoch nicht möglich ist, können Sie das Baby mit den Fläschchen aus dieser Produktreihe mit Ersatznahrung füttern. In diesem Fall müssen die Hygienevorschriften und besonders die Maßnahmen zur Sterilisierung der Fläschchen sowie die Tipps des Herstellers der Babynahrung genau eingehalten werden.

Beschreibung

- | | |
|----------------|---------------|
| 1. Schutzkappe | 4. Verschluss |
| 2. Ring | 5. Gehäuse |
| 3. Sauger | |

Sicherheitshinweise

E entspricht der Norm EN 14350
 Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

WICHTIGER HINWEIS!

Das Produkt muss vor der ersten Benutzung aus Hygienegründen 5 Minuten in kokendem Wasser sterilisiert werden.

- Dieses Produkt darf nur in Anwesenheit eines Erwachsenen benutzt werden.
- Der Sauger des Fläschchens darf nicht als Schnuller benutzt werden.
- Das ständige und lang andauernde Saugen von Flüssigkeiten kann zu Karies der Zähne führen. Kleine Kinder können selbst bei der Aufnahme von nicht gezuckerten Flüssigkeiten Karies bekommen. Sie können auftreten, wenn man dem Baby das Fläschchen für lange Zeiträume tagsüber und besonders nachts überlässt, wenn der Speichelfluss reduziert ist.
- Überprüfen Sie stets die Temperatur des Inhalts des Fläschchens, bevor Sie es dem Baby geben; geben Sie dazu einige Tropfen auf Ihren Handrücken.
- Bewahren Sie nicht benutzte Elemente stets außerhalb der Reichweite der Kinder auf.
- Lassen Sie das Kind nicht gehen oder laufen, wenn es sein Fläschchen trinkt.
- Überprüfen Sie den Sauger des Fläschchens vor jeder Benutzung, indem Sie ihn in alle Richtungen ziehen. Der Sauger muss weggeworfen und ausgetauscht werden, sobald er Zeichen von Beschädigung aufweist oder mürbe wird.
- Setzen Sie den Sauger des Fläschchens nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus und legen Sie ihn nicht länger als angegeben in ein Desinfektionsmittel ("Sterilisierungslösung"), omdat de speen hierdoor aangetast kan worden.
- Die Erhitzung im Mikrowellenherd kann stellenweise hohe Temperaturen hervorvufen.
- Der Gebrauch von Saugern aus anderen Fläschchen-Serien kann zu einem Undichtigkeitsrisiko führen.

Gebrauch

- Leeren Sie das Fläschchen vor der ersten Benutzung 5 Minuten in kokendem Wasser. Vergewissern Sie sich beim Gebrauch des Fläschchens stets von der Sauberkeit und dem perfekten Zustand aller Teile des Fläschchens.
- Wenn Sie sich für rekonstituierte Nahrung entschieden haben, müssen die Anweisungen des Herstellers genau befolgt werden.
- Benutzen Sie beim Transport des gefüllten Fläschchens den Verschluss.

INSTANDHALTUNG

- Leeren Sie das Fläschchen nach jeder Mahlzeit, wenn Flüssigkeit in ihm verblieben ist, spülen Sie es aus und nehmen Sie es auseinander. Reinigen Sie alle Teile innen und außen mit heißem Wasser und Reinigungsmittel und vergessen Sie dabei auch die Gewinde nicht. Anschließend gut abspülen.
- Alle Teile können sterilisiert werden (bei einer Temperatur von bis zu 100°C).

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Il pasto deve essere un momento privilegiato di calma e di condivisione per il bambino ma soprattutto di serenità per i suoi genitori.

Tefal vi propone un'ampia gamma di articoli di puericultura, tra i quali questi biberon, facili da utilizzare e da pulire ma anche sicuri e pratici. Il latte materno è l'alimento ideale per i primi 6 mesi di vita di un bambino. Tuttavia, quando questo non è possibile, potete usare i biberon di questa gamma per dare degli alimenti sostitutivi. Converrà allora rispettare bene le istruzioni igieniche, in particolare la sterilizzazione, così come i consigli del fabbricante dell'alimento sostitutivo.

Distribuzione

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Cappuccio antigoccia | 4. Disco otturatore |
| 2. Anello | 5. Corpo |
| 3. Tettarella | |

Precauzioni d'impiego

Conforme alla norma EN 14350
 Per la sicurezza e la salute del vostro bambino.
AVVERTENZA! Prima del primo utilizzo, mettere il prodotto nell'acqua bollente per 5 minuti come misura di igiene.

- Questo prodotto deve essere sempre utilizzato sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non usare mai una tettarella di biberon come ciuccio.
- La tettarella continua e prolungata di liquidi può provocare la comparsa di carie dentali. Nel bambino piccolo possono presentarsi delle carie dentali anche se consuma liquidi senza zucchero. Infatti possono comparire se si permette al bambino di usare il biberon per periodi prolungati di giorno e soprattutto di notte, quando il flusso di saliva si riduce.
- Verificare sempre la temperatura dell'alimento prima di dare il biberon versandone qualche goccia sul dorso della mano.
- Tenere tutti gli elementi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che un bambino cammini o corra mentre sta bevendo dal biberon.
- Prima di ogni utilizzo, esaminare e tirare la tettarella del biberon in tutti i sensi. Buttarla via e sostituirla ai primi segni di deterioramento o di fragilità.
- Non esporre una tettarella di biberon direttamente al sole o al calore e non lasciarla nemmeno in un prodotto disinfettante ("soluzione di sterilizzazione") per un tempo superiore alla durata raccomandata perché così si potrebbe indebolire la tettarella.
- Il riscaldamento al microonde può provocare localmente delle alte temperature.
- L'utilizzo di tettarelle provenienti da altre gamme di biberon può provocare dei rischi di perdita di liquido.

Utilizzo

- Prima del primo utilizzo, mettere tutte le parti del biberon nell'acqua bollente per 5 minuti. Man mano che viene utilizzato, assicurarsi sempre della pulizia e anche del perfetto stato di tutti gli elementi del biberon.
- Se avete scelto un'alimentazione ricostituita, consultate sempre le istruzioni del fabbricante.
- Per trasportare il vostro biberon pieno, utilizzare l'otturatore.

Manutenzione

- Dopo ogni utilizzo svuotare il biberon se resta del liquido, sciacquarlo, separare tutti gli elementi, lavare accuratamente tutte le parti con acqua calda e detersivo, l'interno e l'esterno, compreso il passo della vite, poi sciacquare bene.
- Tutte le parti sono sterilizzabili (resistono a 100°C).

Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ② Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Mealtimes should be a moment of calm and of sharing for baby but also of serenity for parents.

Tefal offers a wide range of childcare articles, including these bottles, easy to use and clean, but also safe and smart. Breast milk is the ideal food for the first 6 months of baby's life. However, when this is not possible, you can use the bottles from this range to give milk substitutes. It is necessary to comply with the hygiene instructions, especially sterilisation, and the advice of the manufacturer of the formula milk.

Description

- | | |
|------------------|---------|
| 1. Anti-drip cap | 4. Lid |
| 2. Ring | 5. Body |
| 3. Teat | |

Precautions for use

Compliant with standard EN 14350
 For the safety and health of your child
WARNING! Before using for the first time, place the product in boiling water for 5 minutes for reasons of hygiene.
 - This product should always be used under the supervision of an adult.
 - Never use a bottle teat as a dummy.
 - The prolonged and continuous suckling of liquids can cause the appearance of dental caries. Dental cavities can occur in young children even though they consume

- unsweetened liquids. This can occur if the baby is allowed to use the bottle for extended periods during the day and especially at night, when the flow of saliva is reduced.
- Always check the temperature of the milk before giving the bottle to baby by pouring a few drops onto the back of your hand.
- Keep all unused material away from children.
- Do not let a child walk or run while they are drinking from the bottle.
- Before each use, check and pull on the teat of the bottle in all directions. Discard and replace at the first signs of deterioration or fragility.
- Do not expose a bottled teat to direct sunlight or heat and do not leave it in a disinfectant ("sterilising solution") for longer than the recommended duration because it could weaken the teat.
- Heating in the microwave can cause locally high temperatures.
- The use of teats from other baby bottle ranges can result in leaks.

Maintenance

- After each use, empty the bottle if any liquid remains, rinse, separate all the parts, wash all the parts carefully with hot water and detergent, inside and out, including the thread, then rinse thoroughly.
- All parts are sterilisable (resistant to 100°C).

Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.

H óra του φαγητού πρέπει να αποτελεί στιγμή ηρεμίας και ευχαρίστησης για το μωρό αλλά κυρίως γαλήνης για τους γονείς. Η Tefal σας προτείνει μια εκτεταμένη γκάμα προϊόντων παιδικής φροντίδας, μεταξύ των οποίων, τα παράτα μπιμπερό, που είναι εύκολα στη χρήση και τον καθαρισμό, αλλά και αξιόπιστα και "έξυπνα".

Το μπιμκό γάλα είναι η ιδανική τροφή για τους πρώτους 6 μήνες ζωής του μωρού. Ωστόσο, εάν ο θηλασμός δεν είναι δυνατός, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα μπιμπερό αυτής της γκάμας για τόμοτα του μωρού με υποκατάστατα. Τα μπιμπερό εξυμπερετούν στην τήρηση των οδηγιών υγιεινής, ιδιαίτερα όσον αφορά στην αποστείρωση, καθώς και των οδηγιών του κατασκευαστή του υποκατάστατου.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1. Καπάκι κατά το στόματός | 3. Θηλή |
| 2. Δακτύλιος | 4. Διάφραγμα |
| | 5. Μπουκάλι |

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 14350
 Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε το προϊόν σε βραστό νερό για 5 λεπτά για λόγους υγιεινής.
 Το προϊόν πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα.

- Πατέ μην αφήνετε το μωρό να χρησιμοποιεί τη θηλή του μπιμπερό στο πιάδα.
- Ο συνεχόμενος και παρατεταμένος θηλασμός μωρών ενδέχεται να προκαλέσει την εμφάνιση κερπηδίων. Η κερπηδία ενδέχεται να εμφανιστεί στο νεαρό παιδί ακόμα και εάν καταναλώνει υγρά χωρίς προσθήκη ζάχαρης. Μπορεί να εμφανιστεί και όταν το μωρό θηλάζει από το μπιμπερό για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα κατά την ημέρα και ιδιαίτερα κατά τη διάρκεια της νύχτας, όπου η ροή σάλιου είναι μειωμένη.

- Πάντα να ελέγχετε τη θερμοκρασία του υγρού πίνοντας μερικά σταγόνας στο πάνω μέρος της παλάμης σας προτού το δώσετε στο μωρό.
- Να διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από τα παιδιά.
- Μην αφήνετε το μωρό να περπατήσει ή να τρέχει ενώ νιέει από το μπιμπερό.
- Πριν από κάθε χρήση, εεξετάστε και τραβήξτε τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Μόλις εμφανιστούν σημάδια θωράξ ή ευθραυστότητας, απορρίψτε και αντικαταστήστε τη θηλή.
- Μην εκθεείτε τη θηλή του μπιμπερό απευθείας σε ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα και μην την αφήνετε μέσα σε αντισηπτικό προϊόν ("διάλυμα αποστείρωσης") για περισσότερο χρόνο από τον υποδεικνυόμενο, καθώς αυτό ενδέχεται να καταστήσει εύθραυστη τη θηλή.
- Το ζέσταμα στον φούρνο μικροκυμάτων ενδέχεται να προκαλέσει την ανάπτυξη υψηλών θερμοκρασιών τοπικά.
- Η χρήση θηλών που προέρχονται από άλλες γκάμες μπιμπερό ενέχουν κίνδυνο διαρροής υγρού.

ΧΡΗΣΗ

- Πριν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε όλα τα μέρη του μπιμπερό μέσα σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Ανάλογο με τις χρήσεις, να επαληθεύσετε πάντοτε την καθαρότητα και την άμεση κατάσταση όλων των μερών του μπιμπερό.
- Εάν έχετε επιλέξει το τόμοτα του μωρού με ανασταθμισές τροφές, να ανατρέξετε πάντοτε στις οδηγίες της παρασκευαστριας εταιρείας.
- Για να μετακινήσετε το μπιμπερό ενώ είναι γεμάτο, χρησιμοποιήστε το διάφραγμα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μετά από κάθε χρήση, αδειάστε το μπιμπερό εάν υπάρχει υγρό μέσα, ξεπλύντε το, διαχωρίστε τα μέρη του και πλύντε τα όλα προσεκτικά με ζεστό νερό και υγρό πιάτων, εσωτερικά και εξωτερικά, συμπεριλαμβανομένου του σπειρώματος, και στη συνέχεια ξεπλύντε τα καλά.
- Όλα τα μέρη είναι αποστεριώσιμα (ανθεκτικά έως τους 100°C).

Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιόποηματα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ② Παραδώστε τη παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελεάειμε τέτοιο κέντρο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβης το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Yemek zamanı beraber için sessizlik ve rozlaşım anı ve özellikle ebeyvenler için bir huzur anı olmasn gerekmektedir.

Tefal, kullannm ve temizliđi kolay ayn zamanda givnen ve pratik bu biberonların da arasmda bulunduu genis bir çocuk bakımı ürünleri yelpazesi sunmaktadır. Anne sütu bebeginizin ilk 6 ayı süresince en ideal besindir. Bununla birlikte, mümkün olmadıđında, yerinen bu serinin biberonları kullanabilirsiniz. Özellikle sterilizasyon olmak üzere hijyen talimatlarına ve üretici talimatlarına uymanz gerekmektedir.

Tanım

- | | |
|---------------------------|----------|
| 1. Damlama önleyici kapak | 4. Kapak |
| 2. Halka | 5. Gövde |
| 3. Emzik | |

Kullanim önlemler

- EN 14350 normuna uygundur
 Çocuklarınız givnenli ve sađlıđı için.
- UYARI!** ilk kullanimdan önce, hijyen sađlamak için ürtüü 5 dakika boyunca kaynar suya bekletin.
- Bu ürtü her zaman bir yetiskin gözetiminde kullanilmalidir.
- Biberunun emziđini asla yalanci meme olarak kullanmayın.
- Sivilarin sürekli ve uzun süreli emilmesi diş çürüklerine yol açabilir. Şekerli sıvilar tüketse bile diş çürükleri küçük bir çocukta oluşabilir. Bebek biberonu gündüz ve özellikle tüketirken salgisinin azaldıđı geceleri uzun süreli kullandığında bu çürükler gerçekten oluşabilir.

- Bebeđe vermeden önce her zaman besinin sıcaklığını eliniziz tersine birkaç damla damlatarak kontrol edin.
- Kullanimayn tüm parçaları çocukların erişimeyeceđi bir yerde muhafaza edin.
- Biberondan içerken çocuđun yüzüne temiz veya kosmosna izin vermeyin.
- Her kullanimdan önce, biberunun emziđini inceleyin ve yer yörüne dođru cekin. Yıpranma veya hasassaslaşma belirtileri gösterdiđinde emziđi atın veya deđiştirin.
- Emziđi dođrudan güneş isinlarna veya sıcak maruz bırakmayın ve dezenfekte edici bir ürtü içinde ("sterilizasyon sölüsyonu") önerilenler daha uzun süre bekletmeyin çünkü bu emziđi hasassaslaştıracaktır.
- Mikro dalga fırında isitilmes bölgeseel olarak yüksek sıcaklıklara sebep olabilir.
- Başka biberon serilerine ait emziklerin kullanimı kullanılmaması şarttır risklerine sebep olabilir.

Kullanim

- İlk kullanimdan önce, biberunun her tarafını 5 dakika boyunca kaynar suya koyun. Kullandıkça, biberunun temizliđinden ve tüm parçalarının iyi duruma olmasından emin olun.
- Yeni bir beslenme çeşidine basılmadan önce her zaman üreticinin talimatlarına uyunuz.
- Dolu bir biberonu taşımak için kapazđı kullanın.

Bakım

- Her kullanimdan sonra eđer içerisinde sivi kaldı ise biberonu boşaltın, durulayın ve bütün parçalarını aynın, her tarafını, içine ve dışını, sıcak su ve deterjanla yıkayın ve iyice durulayın.
- Biberunun tüm kısımları sterile edilebilir (100°C'ye dayanıkdır).

Минуты кормления ребенка должны доставлять радость и удовольствие вашему малышу, и, в первую очередь, в эти мгновения ничто не должно нарушать спокойствие родителей.

Компания Tefal предлагает вам широкую гамму товаров по уходу за младенцами и малоплетными детьми, среди которых эти детские бутылочки, которыми легко пользоваться и просто мыть, и, кроме того, они безопасны и очень удобны. Материнское молоко – это идеальный продукт для ребенка в течение первых шести месяцев его жизни. Однако в случае отсутствия такой возможности вы можете использовать детские бутылочки этой серии, предназначенные для кормления ребенка. При этом следует в обязательном порядке выполнять правила гигиены, и следовать рекомендациям производителя заменителя молока.

ОПИСАНИЕ

- | | |
|---------------------------|-----------|
| 1. Колпачок против капель | 4. Пробка |
| 2. Кольцо | 5. Корпус |
| 3. Кооска | |

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Соответствует нормам EN 14350
- Для безопасности и здоровья вашего ребенка
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед первым использованием в целях гигиены поместите прибор на 5 минут в кипящую воду.
 - Этот прибор всегда должен использоваться под наблюдением взрослых.
 - Запрещается использовать соску от бутылочки в качестве соски-пустышки.
 - Постоянное и длительное сосание жидкостью может привести к появлению кариеса зубов. Кариес зубов может возникнуть у малолетнего ребенка даже в том случае, если он потребляет жидкости без добавления сахара. Кариес может возникнуть, если вы позволяете ребенку сосать из бутылочки в течение длительного времени днем и особенно ночью, когда образование слюны уменьшается.
 - Всегда проверяйте температуру продукта в бутылочке, прежде чем дать соску ребенку. Для этого предварительно капните несколько капель содержимого рожка на тыльную часть ладони.
 - Храните все неиспользуемые детали прибора в местах, недоступных детям.
 - Не разрешайте ребенку ходить или бегать в то время, когда он пьет из бутылочки.

- Každým использованием хорошо осмотрите соску бутылочки и потяните ее во всех направлениях. При появлении первых признаков повреждения или уменьшения прочности соски выбросите и замените ее.

- Не оставляйте соску бутылочки на солнце или на жаре, также не оставляйте ее в дезинфицирующем средстве ("раствор для стерилизации") в течение более длительного времени, чем рекомендуется, т.к. это может привести к уменьшению ее прочности.

- Нагревание в микроволновой печи может вызвать локальное значительное повышение температуры.

- Использование сосок, предназначенных для других серий детских бутылочек, может привести к риску возникновения протечек.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым использованием поместите все части бутылочки на 5 минут в кипящую воду. По мере дальнейшего использования всегда проверяйте, чтобы все комплектующие бутылочки были чистыми и находились в идеальном состоянии.

- Если вы выбрали для использования конкретную марку заменителя материнского молока, всегда следуйте рекомендациям его производителя.

- Для транспортировки наполненной бутылочки используйте пробку.

УХОД

- После каждого использования опорожните бутылочку, вылив из нее жидкость, если таковая еще осталась после кормления, сполосните ее, разберите все части бутылочки, тщательно промойте их с помощью горячей воды и моющего средства, как снаружи, так и внутри, включая резьбу винта, затем хорошо сполосните.

- Все части бутылочки можно стерилизовать (устойчивы к температуре 100С).

УА

Годування - це той особливий час, який для немовляти має бути сповненим спокон і відчуття спільності з тими, хто поряд, а для її батьків, перш за все, впевненості в тому, що все в порядку. Пролонуве вам на вибір широку гаму виробів для догляду за дітьми. Зокрема, ці пляшки для дитячого харчування, якими легко користуватися і які легко мити, і які водночас є надійними і мають ретельно продуману конструкцію.

Материнське молоко є ідеальним харчовим продуктом протягом перших 6 місяців життя дитини. Однак, якщо немає можливості годувати немовля материнським молоком, ви можете користуватися пляшками з цього асортименту, щоб годувати дитину замінником материнського молока. При цьому потрібно суворо дотримуватися правил гігієни, зокрема проводити стерилізацію, а також брати до уваги рекомендації виробника продукту, що заміняє материнське молоко.

ОПИС

1. Ковпачок для запобігання розбризкуванню їжі
2. Кільце
3. Соска
4. Пробка
5. Корпус

ЗАУВАЖЕННЯ СТОСОВНО ВИКОРИСТАННЯ

Виріб відповідає вимогам стандарту EN 14350. Він гарантує безпеку і здоров'я вашої дитини.
УВАГА! Перед першим використанням для забезпечення гігієницінності використанн закладати виріб на 5 хвилин у кипячу воду.
- Цей виріб завжди повинен використовуватись під наглядом дорослси.
- Ніколи не використовуйте соску пляшки для дитячого харчування замість пустышки.
- Безперервне і тривале санння рідких продуктів може спричинити карієс. Карієс може виникнути у дитини раннього віку навіть у випадках, коли вона споживає їжу без додавання цукру. Він може виникнути тоді, коли дитині дозволяють користуватися пляшкою для дитячих продуктів протягом тривалих періодів ґдень і особливо вночі, коли зменшуються приплив слини.
- Слід завжди перевіряти температуру їжі, перед тим як давати її у пляшці дитині, виливши кілька крапель на тильну поверхню кисти.

- Аксесуари пляшки, які не використовані, потрібно зберігати в недоступному для дітей місці.
- Під час годування з пляшки на можна дозволяти дитині ходити або бігати.
- Перед кожним використанням соску пляшки потрібно перевірити, поскомавши її в різних напрямках. Пляшку слід вивинити і замінити при виявленні перших ознак псування або порушення цілісності.
- Не можна допускати прямого впливу на соску пляшки сонячних променів або тепла від нагрівальних пристроїв, а також залишати соску в дезінфікуючому продукті ("стерилізаційному розчині") протягом більш тривалого часу, ніж рекомендується, тому що це знижує міцність соски.
- Нагрівання в мікровхвильовій печі може викликати сильне підвищення температури в окремих місцях.
- При використанні сосок, призначених для пляшок інших серій, можливі витіки продуктів з пляшки.

ВИКОРИСТАННЯ

- Перед першим використанням покладіть усі частини пляшки на 5 хвилин у кипячу воду. Протягом усього часу використання пляшки потрібно завжди перевіряти, щоб усі частини пляшки були чистими і повністю придатними до використання.
- Якщо ви вирiшшли використовувати для годування відновлювані з порошків продукти, завжди дотримуйтеся рекомендацій виробника.
- Для перевезення наповненої пляшки користуйтеся пробкою.

ДОГЛЯД

- Якщо після годування в пляшці замилилася їжа, слід випоржнити пляшку, сполоснути її, знати всі аксесуари, ретельно вимити всі частини теплою водою з миочим засобом ззовні і зсередини, включаючи гвинтову канавку, після чого знову як слід сполоснути.
- Усі частини пляшки можна стерилізувати (вони витримують температуру 100С).

PL

Posiek powinien być szczególniey momentem spokoju i rodzinnej bliskości dla niemowlęcia, ale przede wszystkim chwilą radości dla jego rodziców.
Tefal oferuje szeroką gamę artykułów dla dziecka, a wśród nich butelki do karmienia niemowlat, wygodne w użyciu, łatwe w myciu, bezpieczne i pomysłowe.
Mleko matki jest pokarmem idealnym dla niemowlęcia przez pierwsze 6 miesięcy jego życia. Butelek z naszej linii można używać także do podawania substytutów mleka matki, w przypadku gdy karmienie piersią nie jest możliwe.
Należy wówczas rygorystycznie przestrzegać wskazówek dotyczących higieny, a w szczególności sterylizacji, a także zaleceń producenta pokarmu sztucznego.

Opis

1. Osłona zapobiegająca odkapwaniu
2. Obręcz
3. Smoczek
4. Zatyczka
5. Korpus butelki

Środki ostrożności

Produkt zgodny z normą EN 14350
Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
Przed pierwszym użyciem, ze względów higienicznych, włóżc produkt na 5 minut do wrzącej wody.
- Produkt powinien być używany zawsze pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nigdy nie stosować smoczka butelki jako smoczka do ssania.
- Ciągłe i długie podawanie płynnych pokarmów butelką może być przyczyną próchnicy.
Próchnica może pojawić się u małego dziecka nawet wtedy, gdy nie spożywa ono płynów szlonych.
Rzyko pojawienia się próchnicy istnieje wówczas, gdy pozwala się dziecku na długie picie z butelki w ciągu dnia, a zwłaszcza w nocy, gdy przepływ śliny jest mniejszy.
- Przed podaniem butelki dziecku, zawsze sprawdzacz temperaturę pokarmu wylewając kilka jego kropki na grzbiet dłoni.
- Wszystkie nieużywane elementy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwólć dziecku na chodzenie czy bieganie w momencie, gdy pije ono z butelki.

- Przed każdym użyciem sprawdźc butelkę i pociągnąć za smoczek we wszystkich kierunkach. Gdy na smoczku widoczne są pierwsze oznaki uszkodzenia lub gdy stoje się niwetki, wyrzucić i wymienić go.
- Nie wystawiać smoczka butelki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury, nie pozostawiać go w płynie dezynfekującym ("roztwór sterylizujący") na czas dłuższy, niż zalecany, gdyż może to uszkodzić strukturę smoczka.
- Podgrzewanie w kuchenie mikrofalowej może punktowo bardzo nagrzewać produkt.
- Stosowanie smoczków z innych gam butelek może być przyczyną wyekiania płynów z butelki.

Użytkowanie

- Przed pierwszym użyciem włóżyc wszystkie elementy butelki na 5 minut do wrzącej wody. W trakcie użytkowania produktu, zawsze dbać o czystość i doskonały stan wszystkich elementów butelki.
- Jeśli zdecydujesz się na karmienie dziecka pokarmem sztucznym, zapoznaj się z instrukcją producenta.
- Przy transporcie pełnej butelki używacz zatyczki.

Konserwacja

- Po każdym użyciu opróżnić butelkę, jeśli jest w niej resztko pokarmu, wypłukać ją, zdemontować wszystkie jej elementy i umyc je starannie gorącą wodą z płynem do mycia naczyń na zewnątrz i wewnątrz, nie zapominając o gwinciu. Następnie dobrze wypłukać.
- Wszystkie elementy mogą być poddawane sterylizacji (są odporne na temperaturę do 100C).

Bieżący czynny udział w ochronie środowiska!

1) Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
2) W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

CS

Podávání jídla musí pro dítě být mimořádná chvíle pohody a radosti, ale zejména klidu pro jeho rodiče.
Tefal Vám nabízí širokou řadu výrobků po péči o dítě, mezi něž patří také produkty sací lahve, které se snadno používají i čistí a zároveň jsou také bezpečné a praktické.
Mateřské mléko je ideální stravou pro dítě do 6 měsíců. Pokud kojení není možné, můžete ho nahradit umělou výživou podávanou z dětských sáčků lahvi této řady. Je však nutné pečlivě dodržovat hygienické zásady, zejména sterilizaci, a doporučení výrobce při přípravě náhradní výživy.

Popis

1. Klouboček proti odkapvání
2. Objímka
3. Savička
4. Uzávěr
5. Tělo

Bezpečnostní opat ení

Ve shodě s normou EN 14350
Pou bezpečně a zdravě Vašeho dítěte
UPOZORNĚNÍ!
Před prvním použitím ponořte výrobek z hygienických důvodů na 5 minut do vroucí vody.
- Při používání tohoto výrobku musí zajišťovat kontrolu dospělá osoba.
- Savička ze sací lahve se nikdy nesmí používat jako dudlík.
- Nepřetržitě a dlouhotrvající sání tekutin může způsobit vznik zubního kazu. Zubní kaz se může u malého dítěte objevit i při podávání tekutin bez obsahu cukru. Zubní kaz může vzniknout, jestliže dítěti dovolíte používat sací lahve dlouhodobě v průběhu dne a zejména v noci, když je omezená tvorba slin.
- Před podáním sací lahve vždy zkontrolujte teplotu stravy nakapáním na hřbet své ruky.
- Všechny nepoužívané části skladujte mimo dosah dětí.
- Při pti ze sací lahve nedovolte dítěti chodit nebo běhat.
- Před každým použitím zkontrolujte savičku taheľ na všechny strany. Při prvňch znmákách poškození nebo nepevnosti ji vyměňte za novou.

- Savičku ze sací lahve nevystavujte přímému působení slunce nebo tepla a také jí nenechávejte v dezinfekčním prostředku ("sterilizační roztok") déle, než je doporučeno, protože by ji to mohlo poškodit.
- Při ohřívání v mikrovlnné troubě může dojít k lokálnímu zvýšení teploty.
- Při použití saviček z jiných řad sacích lahví hrozí riziko protékání.

Použití

- Před prvním použitím všechny části sací lahve na 5 minut do vroucí vody. Před použitím vždy zkontrolujte čistotu a dokonalý stav všech částí sací lahve.
- Pokud jste zvolili náhradní výživu, vždy se řiďte pokyny výrobce.
- Při přenoseň sací lahve používejte uzávěr.

Údržba

- Po každém použití sací lahev vyprázdněte, vypláchněte, oddělte od sebe všechny části a pečlivě je umyte teplou vodou a čistícím prostředkem na vnitřní i vnější straně, včetně závitů. Potom řádně opláchněte.
- Všechny části můžete sterilizovat (odolávají teplotě 100C).

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

1) Váš přístroj obsahuje čtelné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
2) Zverte ho zbernému místu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

HU

Az étkezés egy nyugodt és bensőséges pillanat legyen a baba számára, de főképp nyugomat biztosítson a szülőknek.
A Tefal a gyermekorvosi termékek széles skáláját vonultatja fel, amelybe beletartoznak ezek a könnyen használható és tisztítható, de ugyanakkor biztonságos és öleletes cumisüvegek.
6 hónapos korig az anyajet az ideális táplálék. Azonban, ha az anyajet biztosítása nem lehetséges, segítségre vannak a termékskálába tartozó cumisüvegek, amelyekkel anyajetpótló tápszereket adhat babájának. Cumisüvegek használata esetén tartsa be a higiéniai előírásokat, főképp a sterilizálásra vonatkozókat, illetve az anyajetpótló gyártójának az előírásait.

Leírás

1. Cseppmentesen záródó kupak
2. Gyűrű
3. Etetőcumi
4. Dugó
5. Test

Használati óvintézkedések

Megfelelő EN 14350 szabványnak

Gyermeki biztonságért és egészségéért
FIGYELMEZTETÉS!
Higiéniai megfontolásból első használattal előtt 5 percig helyezze a terméket forró vízbe.

- A termék használata mindig felnőtt felügyelete mellett történjen.

- Egy etetőcumit soha ne használjon cucli gyanánt.

- Folyadékok folyamatos és hosszú idejű szópása fogszuvasodást okozhat. A gyereknek fogának szzuvasodása akkor jelentkezheth, ha cukorkotes folyadékokat fogyasztanak. Fogszuvasodás akkor jelentkezheth, ha a baba hosszú ideig használja a cumisüveget, nappal de leginkább éjjel, amikor a nyálmelés alacsonyabb.

- Néhány cseppet a kézfejére cseppentve mindig ellenőrizze az élelmiszer hőmérsékletét, mielőtt elkezdené etetni a babát a cumisüvegből.
- A nem használó altkatrészek gyerekektől távol tartandók.

- Ne hagyja, hogy a gyerek járkaljon vagy szaladjon, miközben iszik a cumisüvegből.
- Před krmením dieťaťa vždy skontrolujte teplotu nápoja tak, že si n chrbát ruky nakvapkáte niekoľko kvapiek nápoja.
- Všetky nepoužívané časti skladujte mimo dosahu detí.
- Nedovote, aby dieťa chodilo alebo behalo, keď pije z fľaše.
- Před každým použitím cumel skontrolujte a vytiahnite ho v každom smere. Cumel zahodte a vymeňte hned, ako zbadáte prvé známky poškodenia alebo zhoršenia kvality.
- Před každým fláše nevstavujte priamemu svetlu ani teplotu a ani ho nenechávajte ponorený v dezinfekčnom prostriedku ("sterilizačný roztok") dlhšie ako sa odporúča, pretože by sa mohla zhoršiť kvalita cumla.

- Pri zohrievaní v mikrovlnnej rúre môže dôjsť k lokálne vysokým teplotám.
- Pri používaní cumľov z iných sérií detských fliaš hrozí riziko úniku tekutiny.

Подготовка

- Před prvním použitím vložte všetky časti detskej flaše do vriacej vody na 5 minút. Počas používania vždy dbajte na čistotu a kontrolujte, či sú všetky časti detskej flaše v perfektnom stave.

- Ak ste si zvolili náhradnú výživu, vždy dodržiavajte pokyny výrobu.
- Ak prnásate detské flaše, používajte uzáver.

Údržba

- Po každom použití z detskej flaše vylejte zvyšok nápoja (ak nejaký ostal), detskú fľašu vypláchnite, rozoberte všetky časti a dôkladne ich zvonku a zvnútra umyte teplou vodou a čistiacim prostriedkom, vrátane závitů, a potom ich dôkladne opláchnite.
- Všetky časti je možné sterilizovať (odolávajú teplotu 100C).

Podílejme sa na ochrane životného prostredia!

1) Váš prístroj obsahuje početné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
2) Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

HU

Az étkezés egy nyugodt és bensőséges pillanat legyen a baba számára, de főképp nyugomat biztosítson a szülőknek.
A Tefal a gyerekorvosi termékek széles skáláját vonultatja fel, amelybe beletartoznak ezek a könnyen használható és tisztítható, de ugyanakkor biztonságos és öleletes cumisüvegek.
6 hónapos korig az anyajet az ideális táplálék. Azonban, ha az anyajet biztosítása nem lehetséges, segítségre vannak a termékskálába tartozó cumisüvegek, amelyekkel anyajetpótló tápszereket adhat babájának. Cumisüvegek használata esetén tartsa be a higiéniai előírásokat, főképp a sterilizálásra vonatkozókat, illetve az anyajetpótló gyártójának az előírásait.

Leírás

1. Cseppmentesen záródó kupak
2. Gyűrű
3. Etetőcumi
4. Dugó
5. Test

Használati óvintézkedések

Megfelelő EN 14350 szabványnak
Gyermeki biztonságért és egészségéért
FIGYELMEZTETÉS!
Higiéniai megfontolásból első használattal előtt 5 percig helyezze a terméket forró vízbe.

- A termék használata mindig felnőtt felügyelete mellett történjen.

- Egy etetőcumit soha ne használjon cucli gyanánt.

- Folyadékok folyamatos és hosszú idejű szópása fogszuvasodást okozhat. A gyereknek fogának szzuvasodása akkor jelentkezheth, ha cukorkotes folyadékokokat fogyasztanak. Fogszuvasodás akkor jelentkezheth, ha a baba hosszú ideig használja a cumisüveget, nappal de leginkább éjjel, amikor a nyálmelés alacsonyabb.

- Néhány cseppet a kézfejére cseppentve mindig ellenőrizze az élelmiszer hőmérsékletét, mielőtt elkezdené etetni a babát a cumisüvegből.
- A nem használó altkatrészek gyerekektől távol tartandók.

- Ne hagyja, hogy a gyerek járkaljon vagy szaladjon, miközben iszik a cumisüvegből.
- Před krmením dieťaťa vždy skontrolujte teplotu nápoja tak, že si n chrbát ruky nakvapkáte niekoľko kvapiek nápoja.
- Všetky nepoužívané časti skladujte mimo dosahu detí.
- Nedovote, aby dieťa chodilo alebo behalo, keď pije z fľaše.
- Před každým použitím cumel skontrolujte a vytiahnite ho v každom smere. Cumel zahodte a vymeňte hned, ako zbadáte prvé známky poškodenia alebo zhoršenia kvality.
- Před každým fláše nevstavujte priamemu svetlu ani teplotu a ani ho nenechávajte ponorený v dezinfekčnom prostriedku ("sterilizačný roztok") dlhšie ako sa odporúča, pretože by sa mohla zhoršiť kvalita cumla.

- Pri zohrievaní v mikrovlnnej rúre môže dôjsť k lokálne vysokým teplotám.
- Pri používaní cumľov z iných sérií detských fliaš hrozí riziko úniku tekutiny.

Használat

- Az első használattal előtt 5 percig helyezze a cumisüveg összes altkatrészt forró vízbe. A használat függvényében mindig bizonyosodjon meg a cumisüveg összes altkatrésznék tisztaságáról és tökéletes állapotáról.

- A anyajet-pótló tápszert ad a babának, mindig olvassa el a gyártói útmutatót.
- A telli cumisüveg szűltítésához használja a dugót.

Karbantartás

- Minden használót után ürítse ki a cumisüveget, ha maradt benne folyadék, öblítse ki, szerelje szét az összes altkatrészt, meleg vízzel és mosogatógéppel kívül-belül mossa meg a cumisüveg összes részét, beleértve a csavarnemet is, majd jól öblítse el ezeket.
- Az összes altkatrészt sterilizálható (ellenállnak 100C-os hőmérsékletnek).

Első a környezetvédelem!

1) Az Ön termék értékessé újrhasználható anyagokat tartalmaz.
2) Kérjük, késétülékét ne dobja ki, hanem oda, le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

BG

Изхрането трябва да бъде изключителен момент на покой и обущаване за бебето, но най-вече момент на спокойствие за родителите.
Тefał ви предлага широка гама от продукти за отглеждане на малки деца, сред които тези шишета за хранене – лесни за употреба и почистване, но в същото време сигурни и удобни.
Майчината кърма е най-подходящата храна през първите 6 месеца от живота на бебето. Когато обаче кърменето не е възможно, можете да използвате шишетата от тази гама, за да давате заместители. Трябва да спазвате предписанията за хигиена и особено стерилизацията, както и препоръките на производителя на заместителя.

ОПИСАНИЕ

1. Кантачка
2. Халка
3. Биберон

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

Отговаря на стандарт EN 14350
За безопасността и здравето на вашето дете
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Преди първата употреба стерилизирайте продукта във вряща вода за 5 минути.

- Този продукт винаги трябва да бъде използван под наблюдението на възрастнен.
- Никага не използвайте биберона на шишето за хранене вместо зальгалка.

- Дългото и продължително сучене на тежността може да доведе до полова на кармеси. Кармесите могат да се появят при малкото дете дори и да не пиے сладки тежности. Те всъщност могат да се образуват, ако на бебето се разрешава да използва шишето продължително време през дненя и най-вече през нощта, когато количеството на слюнката намалява.

- Винаги проверявайте температурата на храната, преди да дадете шишето на бебето, като капнете няколко капки на опаката на ръката си.
- Пазете всички неизползвани части далеч от достъпа на деца.
- Не оставяйте детето да ходи или да тича, докато пиے от шише.
- Преди всяка употреба оглеждайте и дърпайте биберона на шишето във всички посоки. Изхвърлете го при първите признаци на износване или нараняване.
- Не излагайте биберона на пряка сълчнчева светлина или на топлина и не го оставяйте да стои в дезинфектант ("раствор за стерилизация") повече от указаното време, защото това би могло да го повреди.
- Запълненето в микровълнова фурна може да нагрее твърде много някои части.

- Използването на биберони от други производители гами шишета за хранене може да доведе до изтичане на тежността.
- Преди първата употреба стерилизирайте всички части на шишето във вряща вода за 5 минути. Преди използване винаги проверявайте дали всички части на шишето са чисти и в добро състояние.

УПОТРЕБА

- Преди първата употреба стерилизирайте всички части на шишето във вряща вода за 5 минути. Преди използване винаги проверявайте дали всички части на шишето са чисти и в добро състояние.

Инструкции

- După fiecare utilizare, găliți biberonul dacă a mai rămas lichid în interior, clătiți-l, demontați-l complet, splăți cu atenție toate componentele cu apă caldă și detergenți, atât în interior, cât și în exterior, inclusiv pașă fileului, apoi clătiți bine.
- Toate componentele sunt sterilizabile (rezistă la 100C).

Поддръжка

- След всяка употреба изправяйте шишето от останалата тежност, изплаквайте го, разглобявайте всички части, мийте ги внимателно с топла вода и препарат отъвн и отвътре, включително и винтовата част, и след това добро изплаквайте.
- Всички части подлежат на стерилизация (устойчиви са на температура от 100C).

Да участваме в опазването на околната среда!

1) Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
2) Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервис, за да бъде преработен.

RO

Masa bebeluşului trebuie să fie un moment privilegiat de calm şi comunione pentru bebeluș, dar mai ales de învăţare prin părinţii săi. Tefal vă oferă o gamă largă de articole de percuritalură, printre care și biberonele, ușor de utilizat și de curățat, dar în același timp sigure și igienase.
Laptele matern este alimentul ideal în primele 6 luni din viața bebeluşului. Cu toate acestea, când acest lucru nu este posibil, puteți utiliza biberonele din această gamă pentru a-i oferi înlocuitori ai lăptelui matern. În acest caz, vor trebui respectate întocmai recomandările privind igiena, mai ales cele referitoare la sterilizare, precum și indicațiile producătorului înlocuitorilor.

Descriere

1. Capac anticuricare
2. Inel
3. Tetină
4. Obturator
5. Corp

Precauții de utilizare

Conform standardului EN 14350
Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră
AVERTISMENTE!
Înainte de prima utilizare, țineți produsul în apă fierbinte timp de 5 minute ca măsură de igienă.
- Acest produs trebuie utilizat întotdeauna sub supravegherea unei adul.
- Nu folosiți niciodată o tetină de biberon pe post de suzetă.
- Suptul continuu și prelungit de lichide poate provoca apariția carilor dentare. Carile dentare pot apărea la copiii mici chiar dacă acestia nu consumă lichide dulci. Carile pot să apară dacă bebefului folosește biberonul timp îndelungat ziua, dar mai ales noaptea, când fluxul de salivă se reduce.
- Verificați întotdeauna temperatura alimentului înainte de a da biberonul, vârsând câteva picături pe dosul palmei.
- Nu lăsați niciun element neutilizat la îndemâna copililor.
- Nu lăsați copilul să umble sau să fugă în timp ce bea din biberon.
- Înzgrăjirea u micalnovalui pečnică mozehe lokołno uzrokovati visoke temperature.
- Упораба дуда друга боціца може довести до ризика curednja tekućине.

- Continuirano i produljeno isiranje tekućина moze dovesti do pojave zubnog karijesa. Zubni karijes se moze pojaviti i kod malog deteta čak i ako konzumira nezachešerene tekućine. On se tako pojaviti i ako beba koristi boćicu tijekom dužih razdoblja danju, a posebno noću, kada se smanjuje stvaranje sline.
- Sprijeko provjerite temperaturu hrane prije nego boćicu dajte detetu tako da kapnete nekoliko kapi na nadlakticu.
- Sve dijelove koje ne rabite čuvajte van dohvata djece.
- Nemojte djtetu dozvoliti da hoda ili trči dok pije iz boćice.
- Prije svake uporabe, provjerite i vucite dudu na boćici u svim smjerovima. Bacite je i zamijeniti čim primijetite prve znakove oštećenja ili lomljivosti.
- Dudu iz boćice nemojte izlagati direktno suncu ili vrucini niti je ostavljajte u dezinfekcijskom sredstvu ("otopina za sterilizaciju") duže nego što je u preporučeno, jer može postati lomljiva.
- Zagrijavanje u mikrolvalnoj pečnici može lokołno uzrokovati visoke temperature.

- Verificați întotdeauna temperatura alimentului înainte de a da biberonul, vârsând câteva picături pe dosul palmei.
- Nu lăsați niciun element neutilizat la îndemâna copililor.
- Nu lăsați copilul să umble sau să fugă în timp ce bea din biberon.
- Înzgrăjirea u micalnovalui pečnică mozehe lokołno uzrokovati visoke temperature.
- Упораба дуда друга боціца може довести до ризика curednja tekućине.
- Continuirano i produljeno isiranje tekućина moze dovesti do pojave zubnog karijesa. Zubni karijes se moze pojaviti i kod malog deteta čak i ako konzumira nezachešerene tekućine. On se tako pojaviti i ako beba koristi boćicu tijekom dužih razdoblja danju, a posebno noću, kada se smanjuje stvaranje sline.
- Sprijeko provjerite temperaturu hrane prije nego boćicu dajte detetu tako da kapnete nekoliko kapi na nadlakticu.
- Sve dijelove koje ne rabite čuvajte van dohvata djece.
- Nemojte djtetu dozvoliti da hoda ili trči dok pije iz boćice.
- Prije svake uporabe, provjerite i vucite dudu na boćici u svim smjerovima. Bacite je i zamijeniti čim primijetite prve znakove oštećenja ili lomljivosti.
- Dudu iz boćice nemojte izlagati direktno suncu ili vrucini niti je ostavljajte u dezinfekcijskom sredstvu ("otopina za sterilizaciju") duže nego što je u preporučeno, jer može postati lomljiva.
- Zagrijavanje u mikrolvalnoj pečnici može lokołno uzrokovati visoke temperature.
- Упораба дуда друга боціца може довести до ризика curednja tekućине.

Упораба

- Prije prve uporabe, stavite sve dijelove boćice u vrelu vodu tijekom 5 minuta. Tijekom uporabe, uvijek se osigurajte da su svi dijelovi boćice čisti i u savršenom stanju.

- Ako ste izabrali nadomjesnu hranu, uvijek pogledajte upute proizvođača.
- Punu boćicu prenosite putem čepa.

Održavanje